

D-Frankfurt-on-Main: Architectural, engineering and planning services

OJ S 112/2013 12/06/2013

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC**Section I: Contracting entity**

I.1. Name and addresses

Official name: TEI-M - Beschaffung Infrastruktur Region Mitte

Postal address: Hahnstraße 49

Town: Frankfurt am Main

Postal code: 60528

Country: Germany

For the attention of: Weck, Silvia

E-mail: silvia.weck@deutschebahn.com

Telephone: +49 6926545630

Fax: +49 6926545635

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Weck/Planungsleistungen VST Friedberg

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: 61169 Friedberg

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Bf Friedberg, Modernisierung und Barrierefreier Ausbau der Verkehrsstation:

Planungsleistungen Ing.-BW, VA,TWP,TA,OL,LST, Der Bahnhof Friedberg liegt an der Strecke 3900 Kassel-Frankfurt Hbf, km 166,069. Die DB Station&Service AG plant zusammen mit der Stadt Friedberg und dem Rhein-Main Verkehrsverbund GmbH den Bahnhof Friedberg zu modernisieren und die Bahnsteige 1/1a -4 parallel zum 4-gleisigen Ausbau der S6 auch für mobilitätseingeschränkte Personen zugänglich zu machen. Hierzu werden die Planungsleistungen der Lph 1 – 4 angefragt. Die Lph 5 -7 und 9 werden optional angefragt.

II.1.6. CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Lph 5-7,9

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 16.9.2013 Completion 31.3.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

keine

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen gemäß Vergabeunterlagen

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Es wird ein Verhandlungsverfahren nach SektVO durchgeführt. Teilnahmeanträge in deutscher Sprache sind bis spätestens 27.06.2013 12:00 Uhr an die Vergabestelle per Post in einfacher Ausführung zu übermitteln. Die zu übermittelnden Unterlagen entnehmen Sie den nachfolgenden Angaben. Es ist nicht ausreichend sich nur im Bieterportal bei der Maßnahme einzutragen!

Die Vergabeunterlagen beinhalten Leistungen, für die ein Präqualifikationsverfahren bei der Deutschen Bahn AG besteht. Diese sind:

Planungsleistungen Bau in der Kategorie/Modul:

- Verkehrsanlagen
- Bahnsteige incl. Zugänge
- Ingenieurbauwerke
- Personenunter- u. Personenüberführungen
- Tragwerksplanung
- Tragwerksplanung

Bekanntgabe der Einrichtung und Anwendung des Präqualifikationsverfahrens mit „ Bekanntmachung Aufruf zum Prüfungssystem Sektoren“ im Amtsblatt der EU [2012/S 147-246193](#) vom 02.08.2012.

Bekanntgabe der Einrichtung und Anwendung des Präqualifikationsverfahrens mit „ Bekanntmachung eines Prüfungssystems - Versorgungssektoren“ im Amtsblatt der EU [2012/S 149-249612](#) vom 04.08.2012.

-Planungsleistungen Elektrotechnik in der Kategorie:

-Planung von Anlagen der Elektrotechnik (50 Hz)

Planung von Anlagen der Elektrotechnik (50 Hz) innerhalb der Deutschen Bahn AG mit Bekanntmachung im EU-Amtsblatt 2009/S79-114208 vom 24.04.2009.

Für die Auftragserteilung kommen nur präqualifizierte Unternehmen in Betracht.

Der Nachweis der Präqualifikation ist beim Verhandlungsverfahren mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen. Soweit der Bieter beabsichtigt einen Nachunternehmer einzusetzen, hat er diesen zu benennen und eine entsprechende Erklärung über dessen Präqualifikation abzugeben. Der Auftraggeber behält sich die analoge Anwendung von SektVO § 19 Absatz 3 auch für Teilnahmeanträge vor.

Funktionstrennung:

Der Auftraggeber unterscheidet zwischen den Leistungsbereichen Projektsteuerung, Planung und Bauüberwachung. Der Zuschlag für einen Leistungsbereich schließt eine Bewerbung für die anderen Leistungsbereiche aus.

Wir weisen daraufhin, dass im Fall der Auftragsvergabe eine Beauftragung mit

- der Bauleistung und damit im Zusammenhang stehenden Arch./Ing.-Leistungen,
- den Sicherungsleistungen und bauaffinen Dienstleistungen

nicht in Betracht kommen. Dies gilt auch bei Personenidentität eines Mitglieds der Geschäftsführungen in verbundenen Unternehmen.

Es werden nur Angebote in die Wertung einbezogen, die von bis zum Ablauf der Angebotsfrist präqualifizierten Bietern eingereicht wurden. Der Zusammenschluss der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Einzelbieter zu Bietergemeinschaften ist zulässig.

Die Teilnahme am Verfahren setzt die unveränderte Zusammensetzung der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen

Bietergemeinschaften voraus. Der Zusammenschluß der im Teilnahmewettbewerb zugelassenen Einzelbieter zu Bietergemeinschaften ist zulässig.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Innerhalb der Angebotserklärung ist durch den Bieter nachzuweisen:

- Erklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren anhängig ist.
- Erklärung, dass für den Zeitraum der letzten fünf Jahre keine rechtskräftig festgestellten Verstöße im Sinne von SektVO § 21 Absatz 1 und 2 vorliegen.
- Erklärung, dass keine Steuer- und Abgabenschulden vorliegen
- Erklärung, dass er nicht durch die Deutsche Bahn AG wegen Verfehlungen gesperrt und vom Wettbewerb ausgeschlossen ist. Darüber hinaus hat er zu erklären, dass ihm bekannt ist, dass die eventuelle Unrichtigkeit dieser Erklärung zum Ausschluss vom Vergabeverfahren sowie zur fristlosen Kündigung eines etwa erteilten Auftrags wegen Verletzung einer vertraglichen Nebenpflicht aus wichtigem Grund führen kann.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: -Erklärung über seinen Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen

Vergleichbare Leistungen sind Planungsleistungen der Lph 1 & #150; 4 für Verkehrsanlagen (Bahnsteige), Ingenieurbauwerke (Personenunter- oder überführungen, Hebeanlagen, Bahnsteigdächer) und Tragwerksplanung sowie 50 HZ-Anlagen für den Umbau von Verkehrstationen der DB Station & Service AG (Eigenerklärung ca. eine DIN A4 Seite)

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Projekterfahrung mit Hauptschwerpunkt gem. HOAI Lph 1 - 4 für die Gewerke Verkehrsanlagen (Bahnsteige), Ingenieurbauwerke (Personenunter- oder überführungen, Hebeanlagen, Bahnsteigdächer) und Tragwerksplanung sowie 50 HZ-Anlagen für den Umbau von Verkehrstationen der DB Station & Service AG

- Fachtechnisch bezogene Personalausstattung sowie -planung/-disposition mit namentlicher Nennung und Zuordnung verantwortlicher Aufgabengebiete gem. den geforderten Leistungsbereichen in Verbindung mit personenbezogenen Nachweisen über dreijährigen Erfahrungen in den letzten fünf Jahren bei vergleichbaren Projekten für die DB Station&Service AG (in Tabellenform ist anzugeben: Projekt / Objekt, Auftraggeber, Auftragssummen, Leistungsbild / Leistungsumfang);

- Kenntnisse und -erfahrungen mit dem EDV-System Granid und betreffenden Modulen sind nachzuweisen (Als Nachweis gilt die Schulung oder eine schriftliche Referenz über die mit der EDV-Anwendung Granid bearbeiteten Projekte, die darlegen, dass der Bewerber Granid-Kenntnisse in ausreichendem Maß besitzt);

- Kenntnisse und Erfahrungen mit DB-spezifischen Prozessen, Normen, Richtlinien, TEIV/TSI, Arbeiten unter dem rollenden Rad;

- Angabe der Eigenfertigungstiefe in Prozent;

- Namentliche Nennung mit Angaben zu den Fachbereichen für vorgesehene Nachunternehmer, alle geforderten Nachweise sind auch für die Nachunternehmer vorzulegen. Form der geforderten Erklärungen/Nachweise:

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Auflistung nach o. g. Reihenfolge in einer Anlage (ca. 5Seiten) kurz und prägnant zusammengefasst. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt.

Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe Punkt VI.3

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

13TEI04095

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Periodic indicative notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 20-031550](#) of 29.1.2013

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 26.6.2013 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.6.2013 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Registrierung für das Vergabeportal ist über die Internetadresse unter:
<https://bieterportal.noncd.db.de> möglich und wird empfohlen!

Anträge auf Teilnahme am Verfahren sind müssen in jedem Fall in Papierform 1.-fach gestellt werden. Sie müssen in verschlossenem Umschlag per Post oder direkt übermittelt werden. Es wird empfohlen, den Umschlag zu kennzeichnen mit „Teilnahmeantrag“; Bitte nicht öffnen, Vergabevorgang 13TEI04095. Telefonisch, per email oder per Telefax gestellte Anträge sind bis zum Ablauf der Frist für die Abgabe der Teilnahmeanträge durch Übermittlung in Papierform in verschlossenem Umschlag per Post oder direkt zu bestätigen. Der Versand der Vergabeunterlagen erfolgt voraussichtlich am 11.07.2013.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Postal address: Villemombler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 52123
Country: Germany

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Postal address: Villemombler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 52123
Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es gelten die Vorgaben gem. §§107 Abs 3 Nr. 4 und 101 b Abs. 2 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Postal address: Villemombler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 52123
Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

11.6.2013